12.08.1945

Chór „Meja“ wustupi na prěnim powójnskim koncerće w Budyšinje zhromadnje z chórom sowjetskich oficěrow	Der Chor „Meja“ tritt beim ersten Nachkriegskonzert gemeinsam mit einem Chor Sowjetischer Offiziere in Bautzen auf
Njedźelu, dnja 12. awgusta 1945, wotmě so prěni powójnski zjawny koncert we wokrjesu Budyšin (a snano w cyłej Sakskej) – w Měšćanskim dźiwadle a to z wobdźělenjom Radworskeho chóra „Meja“ a chórom Sowjetskich oficěrow. Jurij Winar powěda wo přihotowanju a wuwjedźenju koncerta tole: „Podawach oficěram sowjetskeje komandantury w Budyšinje němčinu. Dóstach za to tehdy njewšědnje wysoki honorar: pónoj přihrěwanych běrnow. Jónu so mje gardowy lojtnant Menjuchim za mojim powołanjom prašeše. Prajach jemu, zo sym wučer a zo w Radworju chór nawjeduju. Jeho wotmołwa:»Du Kulturschaffender, Du machen Konzert im August mit uns«. Dóstach papjeru a tintu a počach wobdźěłać a pisać spěwy. Prěni spěw, kotryž sym za awgustowy koncert přihotował, běše spěw serbskich antifašistow »Zerja schadźeja we ranju krasnje, bratřa słowjanscy« na tekst Jana Arnošta Holana. Mějachmy so w Radworju do spěcha, běše dźě mjeztym julij. Zwučowachmy tehdy kóždu njedźelu po kemšach, wječor njebě žana swěca, nó a holcy a žony sej njezwěrichu wječor won. *Žórło: [04]*	Am Sonntag, dem 12. August 1945, fand das erste öffentliche Nachkriegs-Konzert im Landkreis Bautzen (und vielleicht in ganz Sachsen) – im Stadttheater statt und zwar unter Beteiligung des Radiborer Chores „Meja“ und einem Chor der Sowjetischen Offiziere. Jurij Winar erzählt über die Vorbereitung und Ausführung des Konzertes dies: „Ich unterrichtete den Offizieren der sowjetischen Kommandantur in Bautzen Deutsch. Ich bekam dafür ein für die damalige Zeit ungewöhnlich hohes Honorar: eine Pfanne angewärmter Kartoffeln. Irgendwann fragte mich Garde-Leutnant Menjuchim nach meinem Beruf. Ich sagte ihm, dass ich Lehrer bin und dass ich in Radibor den Chor leite. Seine Antwort: » Du Kulturschaffender, Du machen ein Konzert im August mit uns «. Ich erhielt Papier und Tinte und begann Lieder zu bearbeiten und zu schreiben. Das erste Lied, welches ich für das August-Konzert vorbereitet habe, war das Lied der sorbischen Antifaschisten » Die Morgenröte geht im Osten herrlich auf, slawische Brüder!« zum Text von Jan Arnošt Holan. Wir beeilten uns in Radibor, es war ja inzwischen schon Juli. Wir übten damals jeden Sonntag nach dem Gottesdienst, abends war kein Licht, ja und die Mädchen und Frauen trauten sich abends nicht raus.

start.....1945

From:
http://s473464351.web-inicial.es/ - **Radibor - Chronik**

Permanent link:
http://s473464351.web-inicial.es/doku.php?id=12.08.1945_erstes_nachkriegskonzert

Last update: **2023/03/08 19:32**